

**S**iemens and Allied-Tek partner to work with KTIS Plant, improving efficiency by 30%

Siemens, the world's leading supplier of innovative and environmentally-friendly products and solutions for industrial customers, today announced the successful installation of an Electro-Mechanical Drives solution at Kaset Thai International Sugar (KTIS), the world's largest sugar mill based in Thailand.



Siemens partnered with Allied-Tek, Thailand's largest Original Equipment Manufacturer (OEM), to deliver a superior drives solution using Siemens' renowned and reliable Integrated Drive Systems (IDS) technology. The solution replaced KTIS' existing steam turbine setup and increased the plant's efficiency by 30%. Siemens' 1000 kW Heavy Duty Pressure Feeder Drives and 2050 kW Mill Drives are more compact, easier to use and rugged enough to withstand the harsh demands of sugar milling.

Dieter Broeckl, Senior Vice President, Digital Factory Division (DF) and Process Industries & Drives Division (PD), Siemens Thailand, said, "We are thrilled that KTIS has begun to reap the benefits from our latest state-of-the-art IDS technology. The management team at KTIS has tremendous foresight in that they are always looking to innovate, increase output quality and provide a safe environment for their workers to operate in. We believe that KTIS are on the right path in fulfilling their ambitions of entering new markets and increasing market share in existing markets."

KTIS produces on average 55,000 tonnes of cane per day and supplies sugar as well as sugarcane juice to the local and international markets. As this huge output puts significant strain on traditional steam turbines, KTIS' management team recognises the importance of automation to improve productivity and facilitate sustainable growth.

Parphan Siriviriyakul, Chief Executive Officer - KTIS Group, said, "We are very impressed with the support that we have received from the Siemens team. From our experience, there are not many companies like Siemens that possess the capacity and technology to supply us with the right drives that we require. Not only have they modernized our mill, we have also recorded significant energy savings as well as implemented a dependable drives system that can cope with the high torque requirements, frequent shock loads and harsh operating modes."

Foreign objects such as rocks or pebbles used to jam the milling process when the steam turbines were still in commission. Today, Siemens' IDS technology brings with it a high resistant shock capability that is able to nullify the disruptive effects of foreign objects getting into the mix. Noise pollution and liquid leakages are the other issues that have addressed by the new drives solution.

Somkiat Wongkittikul, Managing Director, Allied-Tek, said, "As an OEM, Siemens' standardized portfolio enables us to customize and deliver pre-packed offerings to suit each unique customer. KTIS is a strong case study of how a high growth business and technology experts in the field of industrial drives can combine to improve efficiency all round."

## SIEMENS' TECHNOLOGIES AUTOMATE KTIS, WORLD'S LARGEST SUGAR MILL

### เกษตรไทย โรงงานน้ำตาลที่ใหญ่ที่สุดของโลกวางใจเทคโนโลยีจากซีเมนส์ในการก้าวอัตโนมัติ

KTIS operates on a 24-hour workday and four/five-month cycle. This high-intensive operational structure has given the experienced engineers at Siemens the opportunity to share their expertise and provide KTIS with informed guidance and counsel. With two out of five mills fully-equipped with Siemens' IDS technology so far, efforts are constantly being made to ensure that there is as little downtime as possible while upgrading works are taking place.

ซีเมนส์จับมือออลลัยด์เทคเข้าทำงานกับเกษตรไทยพัฒนากำลังการผลิตและประสิทธิภาพได้ถึง 30% ซีเมนส์ ผู้ให้บริการสินค้า และโซลูชันสำหรับลูกค้ากลุ่มอุตสาหกรรมที่มีนวัตกรรมและมีความเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมชั้นนำของโลก ได้แถลงข่าวความสำเร็จของการติดตั้ง ชุดส่งกำลังขับเคลื่อนไฟฟ้า-เครื่องกล ณ. บริษัทเกษตรไทย อินเตอร์เนชั่นแนล ซุการ์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน) [Kaset Thai International Sugar (KTIS)] โรงงานน้ำตาลที่มีกำลังการผลิตที่ใหญ่ที่สุดของโลกที่มีฐานการผลิตอยู่ในประเทศไทย

ซีเมนส์ร่วมกับพันธมิตรออลลัยด์เทค บริษัทผู้รับผลิตสินค้า (OEM) ที่ใหญ่ที่สุดในประเทศไทย ในการติดตั้ง

โซลูชัน ระบบขับเคลื่อน (drives solution) คุณภาพเหนือชั้น โดยใช้เทคโนโลยี Integrated Drive Systems (IDS) ที่ติดตั้งเป็นทั้งรูปร่างและเชื่อถือได้จากซีเมนส์ เพื่อนำมาใช้งานแทน KTIS' existing steam turbine setup และเพิ่มประสิทธิภาพของโรงงานขึ้นอีกถึง 30% โดย 1000 kW Heavy Duty Pressure Feeder Drives และ 2050 kW Mill Drives จากซีเมนส์นี้มีขนาดกะทัดรัด สะดวกในการใช้งานและทนทานต่อสภาวะการใช้งานที่มีความกระด้างในโรงงานน้ำตาล

ดิเทอร์ บร็อคเคิล รองประธานอาวุโส, กลุ่มธุรกิจ Digital Factory Division (DF) และ Process Industries & Drive (PD), ซีเมนส์ ประเทศไทย กล่าวว่า "เรามีความยินดีอย่างยิ่งต่อการที่กลุ่ม KTIS ได้รับผลประโยชน์จากเทคโนโลยี IDS อันล้ำสมัยล่าสุดของซีเมนส์โดยคณะผู้บริหารของกลุ่ม KTIS มีวิสัยทัศน์ที่กว้างไกลในอันที่จะมุ่งมั่นพัฒนา เสริมสร้างมูลค่าและคุณค่าของผลิตภัณฑ์และสร้างสรรค์สภาพแวดล้อมการทำงานที่มีความปลอดภัยแก่พนักงาน เราเชื่อว่ากลุ่ม KTIS ได้ดำเนินพันธกิจทางธุรกิจมาในทิศทางที่ถูกต้องในการเตรียมพร้อมเพื่อการลงทุนในธุรกิจใหม่ และเพิ่มส่วนแบ่งทางการตลาดในปัจจุบัน"

กลุ่ม KTIS มีกำลังการผลิตน้ำตาลทรายประมาณ 55,000 ตันต่อวันและจำหน่ายน้ำตาลตลอดจนน้ำตาลอ้อยสดภายในประเทศและต่างประเทศการผลิตจำนวนมากเช่นนี้ย่อมส่งผลกระทบต่อระบบกังหันไอน้ำดั้งเดิมคณะผู้บริหารของกลุ่ม KTIS ตระหนักในความสำคัญนี้จึงนำระบบอัตโนมัติขั้นเข้ามาพัฒนาปรับปรุงกำลังการผลิตเพื่อการเติบโตอย่างยั่งยืนของธุรกิจอย่างมั่นคงต่อไป

ประพันธ์ ศิริวิริยะกุล กรรมการผู้จัดการและประธานเจ้าหน้าที่บริหารกลุ่ม KTIS กล่าวว่า "เรามีความประทับใจต่อการสนับสนุนจากทีมงานซีเมนส์ จากประสบการณ์ของเรา พอจะกล่าวได้ว่ามีเพียงไม่กี่บริษัทเช่นซีเมนส์นี้ที่มีศักยภาพและเทคโนโลยีเพียงพอที่สามารถจัดหา drives ได้ตามที่เรากำหนด ไม่เพียงแต่ทำให้โรงงานของเราทันสมัยยิ่งขึ้นกว่าเดิมเท่านั้น แต่ยังได้ช่วยประหยัดพลังงานให้เราได้อย่างมาก รวมทั้งระบบขับเคลื่อน ที่ไว้วางใจพึ่งพาได้ว่าจะสามารถรับมือกับข้อกำหนดการทำงานที่มีแรงบิดสูงและโหลดปฏิบัติงานที่หักโหมและมักจะมีภาวะ shock loads เสมอ"

สิ่งแปลกปลอม เช่น ก้อนหิน หรือ กรวดเคยเป็นตัวที่มักจะทำให้อุปกรณ์การหีบอ้อย (ลูกหีบ) ติดขัดเมื่อครั้งที่ยังใช้งานระบบกังหันไอน้ำอยู่ ปัจจุบัน เทคโนโลยี IDS ของซีเมนส์สามารถต้านแรงสะเทือน (shock) ได้สูงจึงสามารถลดผลกระทบจากสิ่งแปลกปลอมที่ปนมากับวัตถุดิบได้ดี นอกจากนี้ มลภาวะทางเสียงและการรั่วไหลของของเหลวก็เป็นอีกประเด็นที่ ระบบขับเคลื่อน ตัวใหม่นี้สามารถจัดการได้เป็นอย่างดี

สมพร พงษ์ขจร กรรมการบริหาร ออลลัยด์เทค กล่าวว่า "ในฐานะ OEM เราพบว่าพอร์ตโฟลิโอที่มีมาตรฐานของซีเมนส์ทำให้เราสามารถปรับปรุงและนำเสนอสินค้าสำเร็จรูปตามความเหมาะสมของลูกค้าแต่ละบริษัทได้ดี กลุ่ม KTIS ถือเป็นกรณีศึกษาชั้นเลิศเกี่ยวกับธุรกิจที่มีอัตราการเติบโตสูงและมีผู้เชี่ยวชาญเทคโนโลยีในด้าน อุตสาหกรรมเครื่องขับเคลื่อน สามารถร่วมมือกันพัฒนาระดับประสิทธิภาพได้ในทุกด้าน"

กลุ่ม KTIS เปิดสายการผลิต 24 ชั่วโมงทุกวันทำการในรอบสี่เดือน โครงสร้างการปฏิบัติงานที่เข้มข้นเช่นนี้เปิดโอกาสให้วิศวกรจากซีเมนส์ได้นำความเชี่ยวชาญมาสนับสนุน ให้แนวทางการทำงานและเป็นທີ່ปรึกษาให้แก่กลุ่ม KTIS ทั้งนี้ โรงงานจำนวนสองในห้าโรงงานได้มีการติดตั้งเทคโนโลยี IDS ของซีเมนส์เป็นที่เรียบร้อยแล้วและได้ดำเนินการให้เป็นต้นแบบที่โรงงานจะดำเนินการต่อไปตามโครงสร้างกำหนดเวลา โดยมีตัวนำใหม่ที่ยืดหยุ่นเท่าที่จะเป็นไปได้ระหว่างขั้นตอนการอัปเดตงาน.